



# TMR La Poste



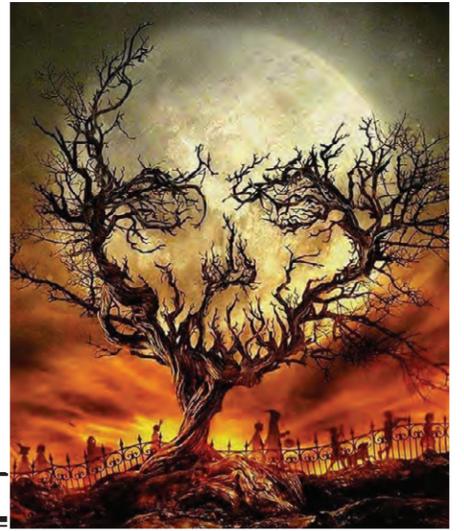
www.stele-medias.com

Votre Journal de Mont-Royal depuis 1998  
An independant weekly serving your Town

27 OCTOBRE 2021

HEBDOMADAIRE

ÉDITION 24.40



## LE MAIRE ROY DONNE SON APPUI À MICHELLE SETLAKWE POUR LE REMPLACER

MARTIN C. BARRY

Après qu'il eut affirmé avant le début de la campagne électorale qu'il ne se sentait pas disposé à s'y impliquer, le maire Philippe Roy brisait le silence en fin de semaine pour annoncer qu'il donnait son appui « sans équivoque » à la candidate à la mairie Michelle Setlakwe.

« Après avoir observé avec intérêt la campagne électorale qui a cours et après avoir pris connaissance des programmes des deux formations politiques, il m'apparaît clair que la candidature de Michelle Setlakwe l'emporte haut la main sur celle de son opposant, » disait le maire siégeant dans une déclaration livrée aux médias locaux.

Le maire Roy expliquait son appui par trois motifs :

« Premièrement, Michelle Setlakwe possède les qualités requises pour assumer avec succès les fonctions de mairesse, disait-il. Intelligente, rigoureuse, son attachement à Mont-Royal n'est plus à démontrer. En plus d'avoir été élue à deux reprises par les citoyens au conseil municipal, elle a également présidé la Fondation des écoles St-Clément, un organisme phare au sein de la communauté montréalaise. Elle a, par ailleurs, assumé un grand leadership, en 2019, lors du référendum sur le nouveau centre sportif, quand elle a accepté de présider la campagne du oui.

« Deuxièmement, Michelle Setlakwe propose aux citoyens un programme électoral sérieux,



Le maire actuel de VMR - Philippe Roy, et la conseillère Michèle Setlakwe.

réaliste, positif, en faveur du progrès et résolument tourné vers l'avenir. Je remarque notamment qu'elle est la seule des deux candidats à prendre des engagements précis en ce qui a trait aux changements climatiques, un sujet qui devrait être priorisé et qui s'avère particulièrement important pour nos résidents et pour la société ».

Finalement, selon le maire Roy, il existe une tradition à Mont-Royal à l'effet d'élire au poste de maire des citoyens qui ont été préalablement membres du conseil municipal. « Ce faisant, les résidents s'assurent que le nouveau maire, ou nouvelle mairesse, possède déjà une compréhension de l'appareil municipal et l'expérience de la gestion municipale pour bien assumer son mandat et ses responsabilités ».

Sans faire mention spécifiquement à l'opposant de Michelle Setlakwe pour la mairie, Peter Malouf, le maire Roy soulignait que Mme



Setlakwe « s'engage à poursuivre dans la même direction » que l'administration sortante, « contrairement à son opposant ».

Du même ton, il ajoutait que « Contrairement à son opposant, Michelle Setlakwe siège au conseil municipal depuis cinq ans et a occupé un grand nombre de responsabilités politiques ». En même temps, il rappelait que la ville de Mont-Royal connaît une période de prospérité exceptionnelle, largement attribuable aux efforts de tous ceux et celles qui étaient membres de son administration au cours des onze dernières années.

« Sa valeur foncière a presque doublé en 10 ans, ses finances sont parfaites (autant de surplus financiers que de dettes!), son parc industriel est plein et performant, ses infrastructures publiques en excellent état, son taux de taxe est l'un des plus bas de la région métropolitaine et ses services aux citoyens

sont de grande qualité. Il y a peu de villes au Québec qui peuvent prétendre être dans cette situation ».

Rejoint par La Poste au début de cette semaine, Peter Malouf déclarait qu'il n'était nullement surpris par la décision du maire.

« Il peut donner son appui à Mme Setlakwe, ou à n'importe qui même, mais en ce qui me concerne ça ne change rien », disait-il, tout en rappelant que Mme Setlakwe semblait avoir fait des efforts pour se distancer du maire au printemps dernier quand elle votait, avec l'appui de son co-équipier le conseiller Jonathan Lang, contre le projet Royalmount et son volet résidentiel tel que présenté par le maire Roy.

Ils avaient même été éjectés du caucus du maire en conséquence. Néanmoins, selon la compréhension de M. Malouf, tout avait été planifié dès le début. « C'est étonnant qu'à présent, malgré l'écartement de Mme Setlakwe, que les politiques de l'administration actuelle seront, semblerait-il, les mêmes politiques de Mme Setlakwe avec le plein soutien du maire Roy ».

### Summary

After maintaining before the municipal election campaign got underway that he was reluctant to become involved, Mayor Philippe Roy broke his silence over the weekend to announce he is supporting "unequivocally" Michelle Setlakwe's candidacy for mayor.



scannez-moi

# OUI!

## Nous bâtissons un excellent Centre Sportif!

ÉQUIPE *Peter*  
**MALOUF**.COM

Fouad Sahyoun, Agent officiel

PHILIPPE REDDING



predding.com

514-984-9526

### 57 MELBOURNE AVE

Charming stone façade semi-detached cottage, 4 BDRM, 2 baths, garage. Walking distance to Saint-Clément school, the soon to open Mount-Royal REM station and parks.

VENDU

Charmant cottage avec façade de pierre. 4 chambres à coucher, 2 salles de bain, salle familiale, garage. Climatisation centrale. Belle cour arrière clôturée - terrasse avant et arrière. Située à distance de marche de l'école Saint-Clément, des parcs et de la nouvelle station Mont-Royal du REM.

SOLD

VENDU / SOLD



1225 ROBERT-BOURASSA #2007

Magnificent 2 bedroom condo, 20th level. Floor to ceiling windows, great view, morning sun. Locker, hard wood floors, high-end appliances, quartz counters, pool, sauna, gym.

\$2,900/M

# INFO FLASH



## ÉLECTION MUNICIPALE 2021 VOTE PAR ANTICIPATION

Samedi 30 octobre et dimanche 31 octobre,  
entre 9 h 30 et 20 h

Le vote par anticipation est ouvert à tous les électeurs inscrits sur la liste électorale. L'endroit de vote sera indiqué sur votre carte de rappel.

## 2021 MUNICIPAL ELECTION ADVANCE POLLING

Saturday, October 30 and Sunday, October 31,  
between 9:30 and 20:00

Advance polling is open to all voters who are entered on the list of electors. The polling location will be specified on your reminder card.

## FACTURATION DE LA CONSOMMATION D'EAU JUSQU'À JUIN 2021

Les propriétaires résidentiels et commerciaux de Mont-Royal recevront ces prochains jours une facture visant leur consommation d'eau sur douze mois. La date d'échéance des paiements est le 25 novembre 2021.

Renseignements : composez le 514 734-3021 ou le 514 734-3026, votre facture en main.

## WATER CONSUMPTION BILL UP TO JUNE 2021

Mount Royal home and business owners will receive in the next few days an invoice for their water consumption, spanning 12 months. The invoice is to be paid by November 25, 2021.

For more information, please have your invoice handy and dial 514 734-3021 or 514 734-3026.

## VACCINATION CONTRE LA GRIPPE

La campagne de vaccination contre la grippe saisonnière aura lieu du 2 novembre au 18 décembre 2021, sur rendez-vous seulement. Le CIUSSS du Centre-Ouest-de-l'Île-de-Montréal mettra en place des cliniques de vaccination aux quatre sites suivants :

- Carré Décarie (6900, boulevard Décarie)
- Clinique Parc-Extension (7101, avenue du Parc)
- CLSC de Benny Farm (6484, avenue Monkland)
- CLSC Métro (1801, boulevard de Maisonneuve Ouest)

Le vaccin est offert gratuitement aux personnes âgées de 75 ans et plus et aux personnes souffrant d'une maladie chronique, entre autres.

Prenez un rendez-vous en ligne dès le 12 octobre à l'adresse clicsante.ca ou par téléphone au 514 270-1536.

## FLU VACCINATION

The seasonal flu vaccination campaign will run from November 2 to December 18, 2021, by appointment only. The CIUSSS West-Central Montreal will be holding clinics at the following four sites:

- Décarie Square (6900 Décarie Boulevard)
- Parc-Extension clinic (7101 du Parc Avenue)
- CLSC Benny Farm (6484 Monkland Avenue)
- CLSC Métro (1801 de Maisonneuve Boulevard West)

Free vaccination is offered to people 75 and over and to people suffering from a chronic condition, among other criteria.

Appointments are available as of October 12, 2021 online at clicsante.ca or by phone at 514 270-1536.

## COLLECTE DE BRANCHES D'ARBRE ET D'ARBUSTE: FIN LE 28 OCTOBRE

En 2021, la collecte spéciale des branches se terminera comme prévu le 28 octobre.

Elle devrait être de retour le 31 mars 2022. D'ici là, les retailles de haies et les petites branches peuvent être déposées dans le bac vert fourni par la Ville. Si vous avez des branches de plus de 2,5 cm (1 po) de diamètre et de plus de 75 cm (30 po) de longueur, vous pouvez vous en défaire à l'Écocentre le plus près (6925, chemin de la Côte-des-Neiges).

Info-collectes : 514 734-4123.

## COLLECTION OF TREE AND SHRUB BRANCHES: ENDING ON OCTOBER 28

In 2021, our special collection of branches will end on October 28, just as planned.

It should return on March 31, 2022. Until then, you can dispose of tree trimmings and small branches using the green bin provided by the Town. If you have branches more than 2.5 cm (1 in.) in diameter and more than 75 cm (30 in.) in length, you can bring them to the nearest Ecocentre (6925, Côte-des-Neiges Road).

Info Collection: 514 734-4123.

## COLLECTE DE FEUILLES MORTES

Notre collecte spéciale des feuilles mortes est en cours depuis le début d'octobre et se poursuivra au moins jusqu'au 30 novembre.

Les feuilles mortes ont toujours leur place dans un bac destiné à la collecte des matières organiques (vert ou brun, au choix, mais un seul bac à la fois), peu importe le moment de l'année. Vous pouvez également recourir à des sacs compostables en papier ou disposer vos piles de feuilles en bordure du trottoir.

Renseignements : 514 734-4123.

## FALL LEAF COLLECTION

Our leaf special pick-up began in early October and will run at least until November 30, inclusive.

Dead leaves always have their place in any inorganic waste collection bin (your choice of green or brown, but only one bin at a time), regardless of the time of year. You can also use compostable paper bags or pile the leaves near the sidewalk.

Information: 514 734-4123.

## RÉSEAU EXPRESS MÉTROPOLITAIN (REM)

### NUMÉROS ET ADRESSES À CONNAÎTRE

- Site web : rem.info
- Facebook et Twitter : REMgrandmtl
- Téléphone : 1 833 rem-info (1 833 736-4636)
- Courriel : info@rem.info

## RÉSEAU EXPRESS MÉTROPOLITAIN (REM)

### USEFUL NUMBERS AND ADDRESSES

- Website: rem.info
- Facebook & Twitter: REMgrandmtl
- Phone: 1 833 rem-info (1 833 736-4636)
- Email: info@rem.info

## RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX 514-734-2900

Urgence 9.1.1  
Bibliothèque 514 734-2967  
Loisirs 514 734-2928  
Sécurité publique 514 734-4666

Heures d'ouverture régulières  
Lun-Ven 8h30 à 16h30

Hôtel de ville - 90, avenue Roosevelt H3R 1Z5

## GENERAL INFORMATION 514-734-2900

Emergency 9.1.1  
Library 514 734-2967  
Recreation 514 734-2928  
Public Security 514 734-4666

Regular office hours  
Mon-Fri 8:30 to 16:30

Town Hall - 90 Roosevelt avenue H3R 1Z5



# COLLECTE DE FEUILLES MORTES

## AIDEZ-NOUS À COMPOSTER LES FEUILLES MORTES DE VOTRE TERRAIN!

La collecte des feuilles mortes est maintenant débutée et pourrait se poursuivre jusqu'à la mi-novembre, selon les conditions météorologiques.

Les feuilles peuvent être déposées dans le bac vert destiné à la collecte des résidus de jardin ou placées en pile ou dans des sacs compostables en papier, en bordure de votre terrain. Pour des raisons de sécurité, il est strictement interdit de laisser les feuilles sur le trottoir ou toute autre voie publique (Règlement no 1380, article 37).

Seules les piles de feuilles ne contenant pas de branches et d'émondés seront ramassées.  
**Aucun sac de plastique ne sera accepté.**

Des sacs compostables en papier sont distribués gratuitement à la bibliothèque Réginald-J.-P.-Dawson jusqu'à épuisement des stocks et à raison d'un paquet de cinq sacs par habitation.

RENSEIGNEMENTS : 514 734-2999  
VILLE.MONT-ROYAL.QC.CA



# DEAD LEAF PICK-UP

## HELP US COMPOST THE FALLEN LEAVES ON YOUR PROPERTY!

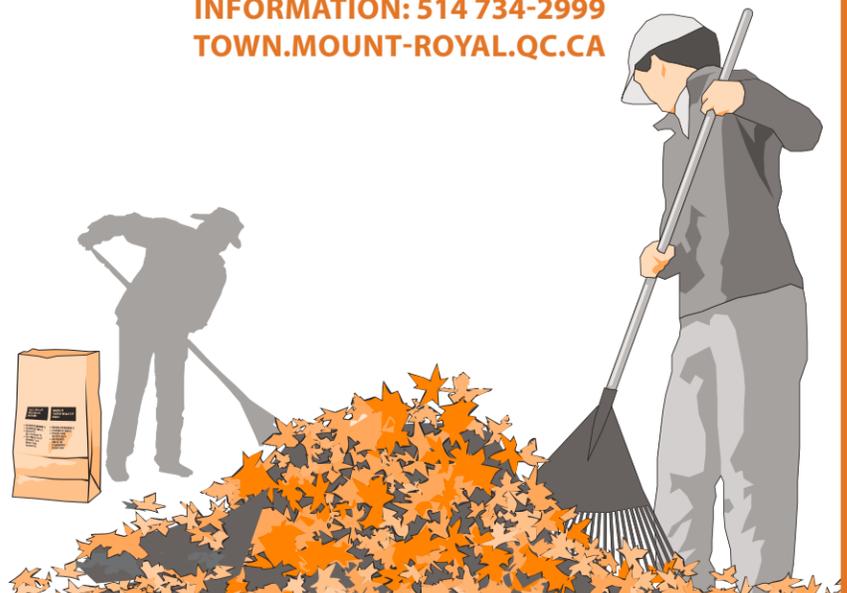
The annual pick-up of dead leaves has begun and, weather permitting, will continue until mid-November.

The leaves can be placed in your green yard trimmings bin or in piles or compostable paper bags at the edge of your property. For safety reasons, it is strictly forbidden to place the leaves on the sidewalk or any other public place (By-Law No. 1380, Section 37).

Only leaves in piles that contain no branches, twigs or trimmings will be picked up. **No plastic bags will be accepted.**

Packages of five compostable paper bags are available free of charge at the Reginald J. P. Dawson Library while supplies last (one package per household).

INFORMATION: 514 734-2999  
TOWN.MOUNT-ROYAL.QC.CA



# DAWSON LIBRARY'S ANTOINETTE VENA RETIRING AFTER 32 YEARS OF SERVICE



Seen here at her familiar post, Dawson municipal library technician Antoinette Vena is retiring on Oct. 29 after completing 32 years of service at the library. (Photo: Martin C. Barry)

## MARTIN C. BARRY

Townies who are big readers of books or who spend time doing research at TMR's Dawson public library will soon no longer be able to count on the services of long-time library technician Antoinette Vena.

After 32 years, Vena is retiring on Oct. 29.

First hired in 1989 as a front counter clerk, then later becoming a reference desk specialist, her face has been familiar to several generations of town residents for more than three decades.

Antoinette Vena is a second-generation Italian in Canada. She is also part of a second generation of town employees who are from the Vena family; another member of her family worked for years as a janitor at the recreation centre.

She was a counter clerk for the first 21 years, before being appointed technician at the reference desk in 2010. "A lot of people I've served for many years know me," she said in an interview with the TMR Post last week.

Being around so many books in a building dedicated almost entirely to them, she has become an avid reader.

"I love to read," she said. "I love a lot of mystery books. Mysteries are my favourite. Also thrillers. Those are my favourite genres. I wish I had more time to read, which I think I will once I retire. I'm really looking forward to that because I love books, or I wouldn't have been here all this time."

Over the years, many townies have approached Antoinette for her opinion as to what they should be reading.

"Quite a few people have come to ask if I could suggest a book for them to read," she said. "I do my best. I ask them what type of books they like and maybe a few other questions. Usually, it turns out well. They end up liking what I suggested."

While officially her job entails ordering books, paying invoices, managing a budget and cataloguing transactions, another big part of her responsibilities is answering library users' questions and directing them to appropriate sources of information.

Having been one of the library's principal go-to persons for information for so many years, she acknowledges the job has made her knowledgeable on a wide range of topics.

With some wistfulness in her voice, she said she'll always remember the many years she spent working at the Reginald J. P. Dawson Library.

"I will tremendously miss my co-workers – they're super," she said. "I loved working here in TMR. It's a very nice environment and I will miss it very much."

## RÉSUMÉ

Les Monterois qui font beaucoup de lecture ou qui effectuent parfois des recherches à la bibliothèque municipale Dawson ne pourront bientôt plus se fier aux services d'Antoinette Vena.

Après 32 ans, la technicienne préposée au comptoir des références prendra sa retraite le 29 octobre.

ÉQUIPE IMMOBILIÈRE



# ANDREA NEEFF



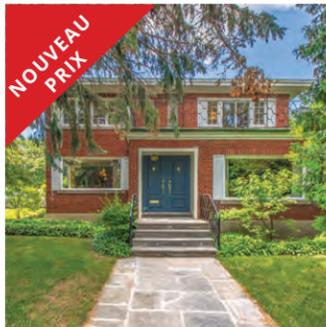
REAL ESTATE TEAM



**70 Thornton** Asking \$1,395,000

Great opportunity! 4 bdrm stone & brick cottage on a quiet street in a desirable location, steps to St-Clément and to the REM. Two bathrooms upstairs, hardwood floors, huge yard, garage. Those who want to take a solid home and turn it into something beautiful, will not want to miss this one!

4 3.5 3



**87 Strathcona** Prix 2 035 000\$

Charmante maison détachée en brique située sur un coin de rue avec terrain de 6200pc. Orientée au sud-ouest, sa fenestration offre une superbe luminosité. Cette propriété entretenue avec soin au fil des ans offre 4 cac, un grand jardin intime avec de beaux arbres matures, climatisation, garage, et +.

4 3 3



**81 Dunrae** Asking \$2,220,000

This elegant, centrally-located home of 4+1 bedrooms and 2+1/2 bathrooms sits on a lot of 7300 sq ft and offers a renovated kitchen & bathrooms with heated flooring as well as a spacious outdoor terrace and a heated salt water pool. Central AC, central vacuum, wine cellar, garage.

4 2.5 5



**459 Glengarry**

This impeccable detached bungalow on a 8500 sq ft lot is sold fully furnished! Beautifully designed and furnished, this home offers all the conveniences of luxury living including an inground heated pool, garage, open concept living areas, A/C, central vacuum. Located less than 500m from St-Clément.

3 2.5 7



**3150 Glencoe** Asking \$6,000/month

Extended and fully renovated home of 4+1 bedrooms available for rent fully furnished. Beautiful and bright kitchen will delight with walk-in pantry. Gorgeous master suite with walk-in closet and enormous ensuite bath. Home automation, garage, EV charger, pool. In walking distance to the REM & rec center.

4+1 3.5 5



**3140 Av. Kirkfield**

Maison de 3 cac dans une communauté en pleine croissance, très proche du REM (station Canora). Cette maison familiale chaleureuse offre des planchers de bois franc, un garage, revêtement en briques, et une grande cour avec arbres matures. Possibilité d'agrandissement.

3 1 2



**Sellers' tip**



Without undertaking major renovations, sellers benefit from small repairs & proper maintenance because buyers take assurance when a home is well cared-for. Replacing a weathered front door, fixing broken gutters, painting/staining the deck are good examples. A lot can be achieved doing one or two such things each month!

À Ville Mont-Royal...

*Je vends*



514-974-9993

ROYAL LEPAGE  
TENDANCE

# Même vacciné, faites-vous dépister.



Si vous avez été en contact avec un cas de COVID-19

ou si vous avez des symptômes s'apparentant  
à ceux de la COVID-19, tels que :



Fièvre



Toux



Perte du goût  
ou de l'odorat

Respectez les consignes d'isolement  
et passez un test de dépistage.

On continue de se protéger.

[Québec.ca/testCOVID19](https://quebec.ca/testCOVID19)

# DES CONSEILS DE SÉCURITÉ POUR LA NUIT DE L'HALLOWEEN

## TOWN'S PUBLIC SECURITY PROVIDES SAFETY TIPS FOR HALLOWEEN NIGHT



THE FAMILY AT THIS HOUSE AT THE CORNER OF MELBOURNE AVE. AND LAIRD BLVD. IN EASTERN TMR WERE ALREADY WELL INTO THE SPIRIT OF HALLOWEEN LAST WEEKEND IN PREPARATION FOR THE BIG DAY AND EVENING NEXT SUNDAY OCT. 31.  
PHOTO: MARTIN C. BARRY

MARTIN C. BARRY

WITH HALLOWEEN FESTIVITIES SCHEDULED FOR THE EVENING NEXT SUNDAY OCT. 31, IT IS EXPECTED THAT A LARGER THAN USUAL NUMBER OF CHILDREN AND PARENTS WILL BE PRESENT ON TMR'S STREETS AS THEY GO DOOR-TO-DOOR TRICK-OR-TREATING.

WITH THAT IN MIND, THE TOWN'S PUBLIC SECURITY DEPARTMENT HAS PUT TOGETHER A LIST OF RECOMMENDATIONS THAT MOMS, DADS AND KIDS SHOULD FOLLOW WHILE OUT FOR THE SAFETY OF EVERYONE.

### 1. STAY VISIBLE:

- THIS INCLUDES STAYING IN AREAS THAT ARE WELL LIT.
- WEAR REFLECTIVE CLOTHES OR ADD REFLECTIVE VELCRO BANDS TO COSTUMES AND JACKETS
- WEAR PUBLIC SECURITY ORANGE BRACELETS THAT WILL BE GIVEN OUT ON HALLOWEEN BY OUR PATROLLERS
- CHOOSE COSTUMES THAT HAVE BRIGHT COLOURS
- VISIT HOUSES THAT ARE WELL LIT AND DO NOT ENTER A STRANGER'S HOUSE

### 2. INTERSECTIONS:

- CROSS THE STREET AT CROSSWALKS OR STOP SIGNS AND AVOID CROSSING IN THE MIDDLE OF THE STREET
- LOOK BOTH WAYS BEFORE CROSSING AN INTERSECTION
- DO NOT RUN, ALWAYS WALK

### 3. DRIVERS:

- BE EXTRA VIGILANT AROUND TRICK OR TREATERS
- RESPECT THE RULES OF THE ROAD
- DO NOT PARK ILLEGALLY
- DRIVE CAREFULLY AND SLOWLY

### 4. CYCLISTS

- ENSURE THAT YOUR BIKE HAS ALL ADEQUATE REFLECTIVE COMPONENTS TO BE VISIBLE
- WEAR REFLECTIVE GEAR FOR MAXIMUM VISIBILITY
- BE AWARE OF PEDESTRIANS AND

### VEHICLES

- DO NOT RIDE FAST
  - FOLLOW THE RULES
- ### 5. COVID19:
- KEEP A DISTANCE BETWEEN YOURSELF AND OTHERS THAT DO NOT LIVE WITH YOU
  - KEEP A BOTTLE OF HAND SANITIZER HANDY
  - DO NOT SHARE CANDY WITH OTHERS
  - IF A ONE METRE DISTANCE CANNOT BE RESPECTED, WEAR YOUR MASK

### 6. CANDY:

- DISINFECT HANDS AFTER HANDLING CANDY
- PARENTS ALWAYS CHECK CANDY BEFORE CONSUMPTION FOR YOU OR CHILDREN
- IF CANDY WRAPPER IS OPEN, THROW IT AWAY.

### 7. OTHER TIPS:

- STAY CLOSE TO RELATIVES AND/OR FRIENDS TO AVOID GETTING LOST
- DO NOT STAY OUT TOO LATE
- DRESS WARMLY
- IF YOU HAVE ALLERGIES, CARRY AN EPIPEN
- IF LOST, CALL PUBLIC SECURITY AT 514-734-4666 OR FIND ONE OF OUR MARKED VEHICLES TO SPEAK WITH A PATROLLER

PUBLIC SECURITY IS AVAILABLE 24/7, SO DO NOT HESITATE TO CONTACT THEM. THEY SAY THEY ARE LOOKING FORWARD TO A FUN AND SAFE HALLOWEEN WITH ALL OF YOU.

NOTE: PUBLIC SECURITY PATROLS WILL BE ONGOING THROUGHOUT HALLOWEEN NIGHT TO ENSURE THE SAFETY AND SECURITY OF ALL TRICK-OR-TREATERS AND THEIR FAMILIES.

### RÉSUMÉ

LA FÊTE DE L'HALLOWEEN SERA OBSERVÉE DIMANCHE PROCHAIN LE 31 OCTOBRE ET UN ASSEZ GRAND NOMBRE D'ENFANTS ET LEURS PARENTS SERONT PRÉSENTS DANS LES RUES DE VIMR.

AINSI, LE DÉPARTEMENT DE LA SÉCURITÉ PUBLIQUE DE LA VILLE PUBLIAIT CETTE SEMAINE UNE LISTE DE RECOMMANDATIONS POUR LA SÉCURITÉ DE TOUS.

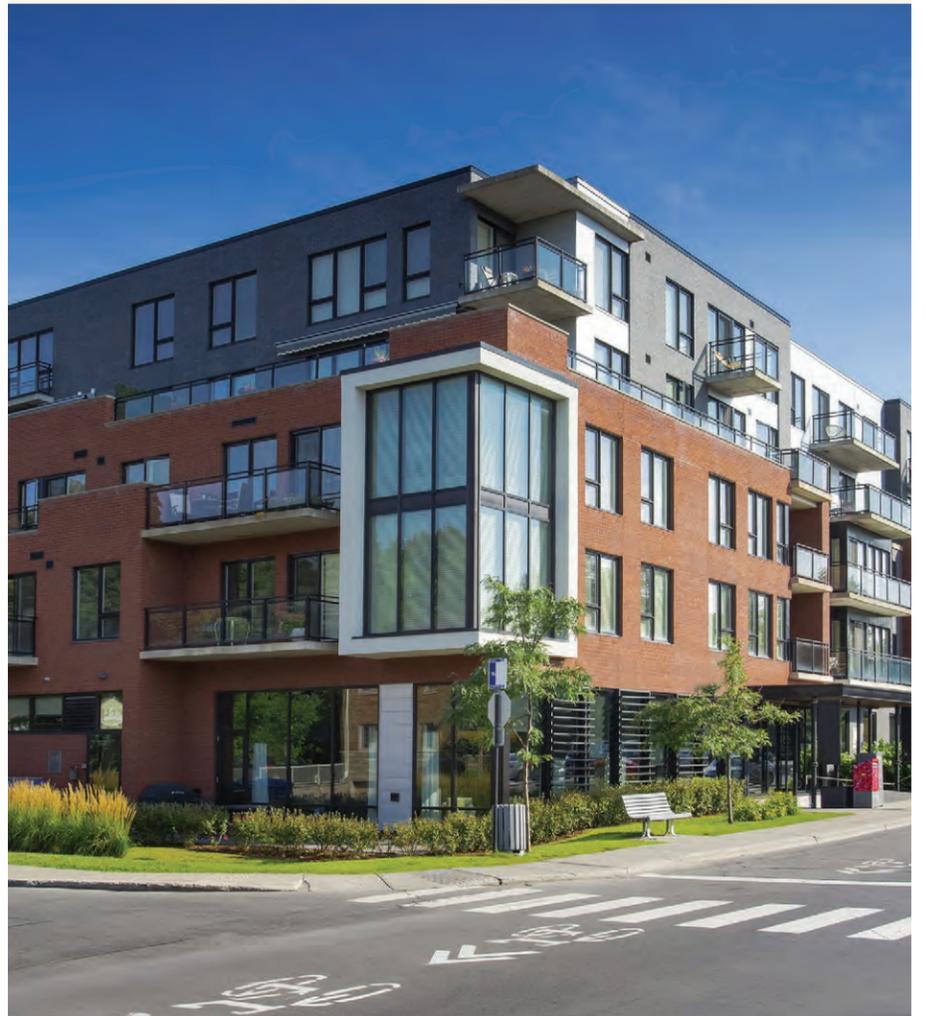
ENTRE AUTRES, LES JEUNES ET LEURS PARENTS DEVRAIENT PORTER DES VÊTEMENTS RÉFLECTEURS AFIN D'ÊTRE VISIBLES, ET FAIRE BIEN ATTENTION EN TRAVERSANT LES RUES.

LES CONDUCTEURS DE VOITURE ET LES CYCLISTES SONT AUSSI AVISÉS DE PORTER ATTENTION EN PRÉSENCE D'ENFANTS QUI CIRCULERONT DANS LES RUES.

**Sélection**  
Retraite

Graham

• PRESTIGE •



**PROMO  
EN COURS**  
pour une  
durée limitée

**CURRENT  
PROMOTION**  
for a  
limited time

**APPELEZ-NOUS  
POUR UNE VISITE  
SUR RENDEZ-VOUS.  
CALL US FOR A VISIT  
BY APPOINTMENT.**

**Veillez noter que le passeport  
vaccinal ou code QR est obligatoire  
pour accéder à la résidence.**

**Please note that the vaccination passport  
or QR code is mandatory to access the  
residence.**

**1 844 387-6957**  
selectionretraite.com



**COMPLEXE POUR RETRAITÉS | RETIREMENT HOMES**

1935, boul. Graham, Mont-Royal

# Get tested, even if you've been vaccinated.



If you've been exposed to COVID-19

or you have COVID-like symptoms such as:



Fever



Cough



Loss of smell or taste

Follow self-isolation guidelines and get tested.

Let's continue to protect ourselves.

[Québec.ca/testCOVID19](https://quebec.ca/testCOVID19)

# POUR UNE NOUVELLE ÉNERGIE À L'HÔTEL DE VILLE OPTEZ POUR UNE ÉQUIPE D'EXPÉRIENCE À L'ÉCOUTE DE VOS BESOINS

## NOS ENGAGEMENTS

POUR PLUS DE DÉTAILS CONSULTEZ [WWW.UNISPOURVMR.ORG](http://WWW.UNISPOURVMR.ORG)

- Construire le nouveau **centre récréatif**
- Développer le transport actif et **limiter la vitesse**
- Préserver notre cité jardin et **protéger notre patrimoine**
- **NON au volet résidentiel au projet Royalmount** basé sur les informations actuelles; consultations citoyennes et référendum seront requis
- Améliorer le **processus au CCU** et l'octroi de permis de rénovation
- Réviser la vision long-terme du **secteur Rockland; réduire la densité et la congestion routière**
- Maintenir les **taxes basses**
- Améliorer la **communication** avec les résidents
- Dynamiser la **vitalité du centre-ville** et intégrer harmonieusement le REM
- Mettre en action le **plan de développement durable 2021-2025**



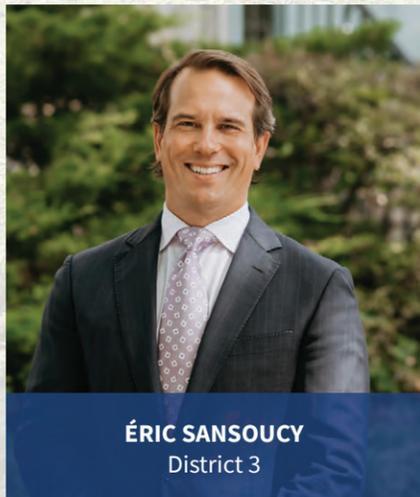
**TANIA NAIM**  
District 1



**MICHELLE SETLAKWE**  
Mairesse · Mayor



**CYNTHIA COUTYA**  
District 2



**ÉRIC SANSOUCY**  
District 3

**UNIS POUR VMR**  
Équipe Setlakwe



**MAYA CHAMMAS**  
District 4



**JULIE HALDE**  
District 5



**CAROLINE DECALUWE**  
District 6



**SÉBASTIEN DREYFUSS**  
District 7



**JONATHAN LANG**  
District 8

## OUR COMMITMENTS

FOR MORE DETAILS VISIT [WWW.UNITEDFORTMR.ORG](http://WWW.UNITEDFORTMR.ORG)

- Build a **Sports and Community Center**
- Develop active transport and **limit speed**
- Preserve the Garden City spirit and **protect our heritage**
- **NO to the Royalmount residential component** based on current information – more consultation and referendum is needed
- **Improve CCU** and permit process
- Revise the long-term vision for the **Rockland area; reduce density and limit traffic**
- Maintain **low taxes**
- **Improve communication** with residents
- **Revive town vitality** and ensure proper REM integration
- Implement the 2021-2025 **sustainable development plan**

**FOR A NEW ENERGY AT TOWN COUNCIL  
OPT FOR AN EXPERIENCED AND RESPONSIVE TEAM**

Mélanie Laboissière, Agente officielle

# CENTRE SPORTIF ET COMMUNAUTAIRE: JE NE VEUX PAS D'UN DEUXIÈME RÉFÉRENDUM

L'auteur est avocat, résident de VMR et père de trois enfants

Au début de l'année 2020, je signalais une lettre ouverte exprimant mon appui indéfectible au projet du nouveau centre sportif et communautaire. Les propos récents de Peter Malouf me poussent à signer une deuxième lettre sur le même sujet, alors que ce projet se trouve sur pause durant la présente campagne électorale.

## Projet sur pause en raison des conditions de marché

Soyons clairs, n'eût été de la pandémie et de la surchauffe de l'industrie de la construction, notre centre serait en voie de réalisation au moment d'écrire ces lignes. Tous les futurs élus, peu importe le parti, seront contraints de naviguer à travers les mêmes conditions de marché difficiles qui nous affectent tous et dont personne n'est responsable. Ce qui s'est produit lors de l'ouverture des 2 soumissions au printemps est à l'image de ce qui se passe partout autour de nous depuis que la pandémie nous a frappés. Je ne sais pas précisément quelle est la solution à cette fâcheuse situation hors de notre contrôle, mais elle ne réside certainement pas dans une remise en question complète du projet, entraînant délais et coûts additionnels, alors que la population montréalaise



s'est clairement exprimée sur la question.

## Pas de compromis sur les besoins de notre communauté

Le centre ne peut se construire à n'importe quel prix, bien entendu, mais je crois que le pire scénario pour notre Ville serait de tout recommencer le processus de consultation et de planification à partir de zéro. Nous en arriverions à la même conclusion quant aux besoins : a) nouveau centre communautaire avec salles multifonctionnelles, salon des aînés, bureaux, etc

b) centre aquatique et c) gymnase double avec piste de course. J'estime que ce sont des besoins de base sur lesquels on ne devrait pas

faire de compromis.

## Une position claire, l'autre nébuleuse

Ayons de la suite dans les idées et appuyons l'équipe de Michelle Setlakwe qui continuera de faire de ce projet essentiel et prioritaire son cheval de bataille, avec toute l'énergie qu'on lui connaît. Rappelons que M. Malouf a milité activement pour le NON et on peut questionner son intérêt à réaliser un REC répondant à nos besoins clairement identifiés.

En parlant d'un centre à dimension réduite, M. Malouf coupera dans quelles installations au juste? En faisant allusion à un désir de préserver un espace vert (le terrain de soccer

sous-utilisé), où prévoient-ils de construire la piscine? Par ailleurs, en suggérant la construction du futur centre sur le site d'une autre installation dans le parc Danyluk (laquelle au juste?), je ne peux que conclure que le stationnement déjà construit et financé par une généreuse famille ayant une vision à long terme en soutien du projet, ne sera pas connecté au futur centre à l'endroit prévu (soit près de la piscine). Pour moi ce sont trop de questions laissées sans réponse.

## Regard tourné vers l'avenir

Regardons ensemble vers l'avant avec l'objectif de mener à bien ce projet pour notre Ville. Faisons les ajustements nécessaires aux plans et aux modalités de l'appel d'offres et retournons vers le marché au moment opportun, lorsque les conditions de réalisation favorables seront réunies.

La population s'est prononcée dans le cadre d'un référendum et le résultat était sans équivoque. Je me porte volontaire pour siéger sur le comité de suivi promis par Mme Setlakwe et de contribuer à la recherche de solutions. Ne laissons pas les détracteurs habituels nous entraîner dans un chemin divergent qui nous fera reculer.

Sébastien Robert

## Faith

# HELP! I'M GETTING OLD!

Actress, Gwyneth Paltrow, revealed in an interview that despite posing in the nude on Instagram to celebrate her 48th. birthday, she continues to struggle with body image issues

and how age will continue to change her appearance. "Unfortunately, we're always looking at ourselves with a critical eye. I would love to get to a place where I don't do that anymore.

I want to show up for myself in a more loving way, because it's all going south from here!

There's nothing we can do about it!"

She says, "As I go through the ageing process, I realize it's less about, 'Oh, I have this wrinkle, am I going to fix it or not?' and more, 'Do I feel vibrant?'"

Hollywood is especially hard on ageing, but that process affects all of us. We know what she means when she says, "It's all going south from here! There's nothing we can do about it!"

It's true we may not be able to stop the clock, but we can stop some of the ravages of time. Our bodies may inevitably age, but we are in command of our minds, emotions, and spirit, and that determines whether we will continue to live vibrantly!

One of the most debilitating words coined by society is the word "RETIRE"! It has become synonymous in the lives of too many people with "QUITTING"! When we leave our various professions at a certain age, we should then be liberated to "REFIRE"! It gives us the opportunity to refocus on how we will continue to live with meaning and vitality.

If we don't "REFIRE", we are choosing a slow decline until death.

The secret of "REFIRING" is finding challenges and overcoming them. It is the fact of positively getting out of bed every morning with a purpose to fulfil. Chronological age sits lightly on people with purpose, such as:

William Shatner's celebrated space travels at 90;

Warren Buffett, 91, known as "the Oracle of Omaha", still guiding his multi-billion dollar company Berkshire-Hathaway, together with his long-time business partner and close friend, Charlie Munger, at 97.

President H.W. Bush marked every 5th birthday after his retirement in a special way - by strapping on a parachute and jumping from a plane. His last skydive took place on his 90th.

birthday in 2014, despite being confined to a wheelchair.

Their achievements are more than good genes and diet- it's based in ATTITUDE and PURPOSE!

We are in the middle of an ageing revolution. It is estimated that some 10,000 people are turning 75 EVERY DAY and this trend will continue for the next 14 years. It's being called "the silver tsunami". Many seniors are living life on their own terms benefitting from better health care. Of course, the senior lifestyle, as with other demographics, has been significantly challenged by the Covid-19 pandemic. But seniors still thrive.

Journalist, Dan Buettner, looked at 4 areas around the globe where the longest living people were clustered, called "Blue Zones". They are Okinawa (Japan), Sardinia (Italy), Nicoya (Costa Rica) and Icaria (Greece). He looked into what factors in these clusters were the same. In addition to a healthy diet, he identified a number of key factors: moderate exercise, how to shed stress, focus on the family, and a sense of purpose, which the Japanese called "IKIGAI", meaning a reason to get up in the morning. The word comes from two words meaning "life" and "what one hopes for".

It points to the ability to look forward. When our family is gone and we are retired, it doesn't mean that our life is over. It means that that phase of life is over. We now have a chance to find a new purpose! We can choose our "IKIGAI" by answering these questions: 1. What are we passionate about? 2. What does the world need? 3. What are we good at?

When we find our "IKIGAI", we then no longer have to fear growing old and the prospect of death and the unknown, but rather we will find new vibrance which will bring us hope and joy.

Dr. Brian M. Gazzard, a resident of the town, is a personal development consultant.

bmgazzard@hotmail.com  
514-961-8317

## VACCINATION CONTRE LA GRIPPE

Le vaccin contre la grippe est recommandé si vous êtes âgé de 75 ans et plus ou si vous vivez avec une maladie chronique comme le diabète, un trouble immunitaire, une maladie cardiovasculaire, respiratoire ou rénale.

Le vaccin est offert  
sur rendez-vous dans les cliniques suivantes,  
du 1er novembre au 18 décembre 2021

- Clinique de vaccination Carré Décarie
- Clinique de vaccination 7101, avenue du Parc
- CLSC de Benny Farm
- CLSC Métro

## Pour prendre un rendez-vous



[www.clicsante.ca](http://www.clicsante.ca)



514-270-1536

du lundi au vendredi, de 8 h à 17 h

Votre  
gouvernement

Centre intégré  
universitaire de santé  
et de services sociaux  
du Centre-Ouest-  
de-l'île-de-Montréal  
Québec

# RÉPLIQUE À MICHEL FAURE “L'ÉLÉPHANT DANS LA SALLE”

D'entrée de jeu, pour répondre directement à la question de Michel Faure: non, je ne suis pas en conflit d'intérêts et ne le serai pas au lendemain de mon élection comme mairesse.

M. Faure et d'autres s'affairent à diffuser des amalgames simplistes, à des fins partisans, et je veux ainsi rappeler les faits, en toute transparence:

## VOLET COMMERCIAL DE ROYALMOUNT

Avant mon arrivée au conseil en 2016, un changement de zonage a été accordé par la Ville au promoteur Carbonleo, lui permettant de réaliser un projet commercial (le projet Royalmount). Pomerleau a été retenue par Carbonleo (toutes deux des sociétés privées non liées à la Ville) pour construire les bâtiments commerciaux.

## VOLET RÉSIDENTIEL DE ROYALMOUNT

Depuis 2019, Carbonleo demande de nouvelles modifications à la Ville afin de permettre un usage résidentiel dans son projet.

Au printemps dernier, j'ai publiquement émis des réserves quant à la tenue d'une consultation hâtive sur le volet résidentiel. Ma décision de remettre publiquement en question le processus - qui n'était ni favorable à Carbonleo ni à Pomerleau - se voulait un signal d'alarme. Je m'inquiétais de prendre une décision sur un changement de zonage important sans avoir toute l'information requise et sans avoir adéquatement consulté nos résidents.

Il existe des règles touchant les conflits d'intérêts, règles que je continuerai de respecter à la lettre. En tant que mairesse

d'une administration Unis pour VMR, je me suis même déjà engagée à ce que la décision ultime d'autoriser ou non le changement de zonage soit soumise aux résidents, par le biais d'un référendum. Aujourd'hui, sur la foi de l'information disponible, je ne suis pas favorable à la composante résidentielle.

Voilà pour vos propos infondés, M. Faure, vous qui n'en êtes pas à vos premières attaques à mon endroit. En 2019, lors d'une séance de conseil, vous êtes venu au micro pour m'interroger sur la campagne de levée

de fonds que je menais pour le centre sportif et communautaire. En vous moquant de mes efforts, vous êtes venu déposer un billet de 20\$ sur mon bureau. Grâce à ces efforts de levée de fonds, un stationnement souterrain a été réalisé cette année par l'entremise d'un don exceptionnel d'une famille montréalaise. Il est d'ailleurs déjà intégré à l'hôtel de ville et se connectera au futur centre sportif et communautaire.

Quant à vous, M. Faure, vous avez présidé la campagne du NON du centre sportif et

communautaire, appuyé dans votre démarche par Peter Malouf.

Je suis confiante que les électeurs de Ville Mont-Royal opteront pour la compétence plutôt que l'intimidation.

**MICHELLE SETLAKWE**  
Conseillère municipale et  
Candidate à la mairie de VMR,  
Unis pour VMR - Équipe Setlakwe



# ROYALMOUNT

## FÊTE FAMILIALE D'HALLOWEEN

Labyrinthe hanté  
Prix de participation pour les enfants déguisés  
... et plein d'autres surprises !

## ÉVÉNEMENT GRATUIT

## FAMILY HALLOWEEN PARTY

Haunted maze  
Special prizes for kids in costume  
... and many more surprises!

## FREE EVENT

OÙ ? / WHERE ?

**jardin**  
ROYALMOUNT

8187, CHEMIN ROYDEN  
MONT-ROYAL

**31 OCTOBRE**

**1 - 4 PM**

Pour faire une réservation et bénéficier d'un accès prioritaire, scannez ce code QR ou visitez:

To make a reservation and enjoy priority access, scan this QR code or visit:

[ROYALMOUNT.COM](http://ROYALMOUNT.COM)



# MICHELLE SETLAKWE N'EST PAS LA BONNE PERSONNE POUR DIRIGER MONT-ROYAL

Les élections municipales qui auront lieu le 7 novembre prochain seront parmi les plus importantes dans l'histoire de notre ville.

Mont-Royal est reconnue pour le cadre de vie exceptionnel qu'elle offre à ses résidents. Son emplacement en plein centre de l'île de Montréal, sa tranquillité, ses espaces verts et ses excellentes écoles en font un endroit recherché où il fait bon vivre.

Comme on le sait, plusieurs acteurs voudraient voir un réaménagement majeur de notre ville et une augmentation substantielle de sa population sans se soucier des conséquences. Pour cette raison, entre autres, une perte de confiance s'est installée parmi les citoyens.

## Une gestion irresponsable dans le dossier du nouveau centre sportif et communautaire

Je suis un des résidents ayant appuyé le projet du centre sportif et communautaire lors du référendum. Je suis d'ailleurs toujours en accord avec le besoin d'un tel centre. Et, comme plusieurs de nos concitoyens, j'ai fait confiance à nos élus.

L'échec de ce projet auquel madame Setlakwe a participé si activement en tant que « figure de proue » selon la Ville, suggère fortement que madame Setlakwe n'est pas en mesure d'offrir une gestion saine aux résidents de VMR.

On n'oublie pas, par ailleurs, que la construction prématurée du stationnement souterrain de plusieurs millions de dollars offert gracieusement par une fondation avant même l'acceptation d'une soumission pour le centre sportif démontre un terrible manque de jugement.

D'énormes frais ont à ce jour été engagés et il faut maintenant prévoir des délais et des coûts additionnels pour faire avancer cet important projet communautaire, dont l'évaluation initiale de 48 M\$ s'approche plutôt des 100 M\$ en considérant les coûts imprévus de construction.

Malheureusement, les grands perdants de cette situation sont nos concitoyens et concitoyennes, entre autres les familles et les enfants qui attendent avec impatience un centre fonctionnel et adapté à leurs besoins.

## Un manque de transparence dans le dossier du centre sportif et communautaire

On le sait aujourd'hui, nos élus ont conçu ce centre sportif aux dimensions plus que généreuses afin de répondre aux besoins de plusieurs milliers de nouveaux résidents qui s'ajouteront à notre ville à la suite de la réalisation de multiples projets immobiliers projetés.

Inopportunément, madame Setlakwe n'a pas cru bon de divulguer ces informations à la population lors du référendum, quand de nombreux résidents questionnaient publiquement la nécessité d'un bâtiment aussi grand.

## Un réaménagement urbain important et l'ajout de plusieurs milliers de nouveaux résidents au programme depuis longtemps

En effet, Madame Setlakwe en tant qu'élue au sein de l'équipe actuelle planifie depuis longtemps déjà ce « plan » majeur de réaménagement de la ville et l'ajout de plusieurs milliers de nouveaux résidents sans l'approbation de la population.

Des grands projets, deux à l'ouest et deux à l'est de la ville, font partie de ce « plan ». Le PPU du secteur Rockland est le premier projet, ensuite ce sera celui du secteur Beaumont, puis ceux des secteurs Lucerne/Métropolitain et Jean-Talon/Laird. Essentiellement, ces projets concernent les quatre entrées de la ville, ceci sans compter le mégaprojet Royalmount.

## L'adoption hâtive d'un règlement municipal au mois de mai 2021 concernant les quatre entrées de la ville et le Royalmount

Il faut bien noter que ce « plan » de réaménagement a déjà fait l'objet d'un règlement municipal. À la suite du projet proposé préalablement par madame Setlakwe, le règlement a été adopté hâtivement au mois de mai 2021. Monsieur Jonathan Lang et madame Mien-Diem Le Thi ont voté en faveur.

Ce règlement concerne des ententes relatives aux travaux municipaux entre la Ville et les promoteurs immobiliers et touche principalement les grands projets planifiés aux quatre entrées de la ville, ainsi que celui de Royalmount.

Si les projets en question se réalisent incluant le volet résidentiel demandé par le Royalmount, des experts consultés projettent que la population de Mont-Royal pourrait doubler de taille et passer de 22 000 à 44 000 habitants.

Aussi, sans une gestion saine, nos comptes de taxes municipales risquent de grimper vu le coût important des nouvelles infrastructures et la nécessité d'augmenter la gamme de services afin d'accommoder une augmentation importante de notre population.

Tout cela aura un effet certain sur la qualité de vie des citoyens de Mont-Royal.

## Notre qualité de vie on en fait quoi?

Devant la perspective d'une augmentation importante de la population sans une gestion saine, on ne peut que craindre des répercussions désastreuses sur la qualité de vie à Mont-Royal :

1. Hausse de la congestion routière sur les artères principales et dans les rues résidentielles. En fait, des milliers de « nouvelles » voitures s'ajouteront.
2. Problèmes de sécurité routière pour les piétons et cyclistes (enfants et aînés en particulier). En fait, la ville deviendra plus dangereuse pour nos résidents.
3. Augmentation possible de la criminalité.
4. Stress additionnel sur les écoles déjà surpeuplées et la perte d'espace vert pour les accommoder. En fait, d'autres écoles seraient requises compte tenu de l'augmentation massive de la population.
5. Stress additionnel sur l'accès et la qualité des services. Nous n'avons qu'à penser aux cours de natation, hockey, patinage artistique, etc.
6. Changement indésirable du caractère de notre ville.
7. Des années de construction aux quatre entrées de la ville et l'impact sur les commerces.

## Les intérêts des citoyens de Mont-Royal doivent primer en tout temps

Les résidents ont le droit de poser des questions légitimes aux aspirants au conseil municipal.

On sait que le conjoint de madame Setlakwe est le président du conseil d'administration de l'un des principaux entrepreneurs généraux en construction et gestionnaire de projets du Québec, entreprise déjà active dans notre ville.

On sait également que le cabinet d'avocats du conjoint d'un membre de son équipe, madame Cynthia Couty, a représenté cet entrepreneur général dans un dossier majeur.

Un autre membre de son équipe, monsieur Éric Sansoucy, est un promoteur immobilier et gestionnaire en immobilier. Il serait important qu'il affirme son indépendance.

Au vu de ce qui précède, madame Setlakwe considère-t-elle être suffisamment indépendante et en mesure d'exercer ses fonctions sans l'obligation de se récuser du processus décisionnel sur de tels projets majeurs de réaménagement urbain? Il serait nécessaire qu'elle clarifie sa position sur ces points importants.

## Une image séduisante sans engagement ferme

Madame Setlakwe et son équipe voudraient bien que nous oublions plusieurs de ces faits avant d'aller voter, mais leur faire confiance une fois au pouvoir n'est pas dans l'intérêt des résidents.

Ils nous font miroiter une image séduisante, mais n'offrent rien sur le fond. Ils ne proposent AUCUN ENGAGEMENT FERME sur les enjeux de réaménagement majeur du territoire de notre ville, et n'offrent aucune solution aux conséquences néfastes qu'ils pourraient avoir sur la qualité de vie des résidents et des familles de Mont-Royal.

Il faut trouver mieux.

Le 7 novembre 2021 (ou par anticipation les 30 ou 31 octobre), votez SVP pour votre qualité de vie et celle de votre famille!

En toute transparence, après avoir réfléchi à ce qui précède et après avoir examiné les plateformes respectives, je voterai pour l'Équipe Peter Malouf.

**Madame Nancy Anissimoff, CPA, CA**

*Je signe à titre personnel en tant que résidente de Ville de Mont-Royal. Ceci reflète les opinions de l'auteur seulement.*

# ARTTRAM

## Lucie Bernard



ARTISTE DE LA SEMAINE /  
THIS WEEK'S ARTIST

« Scène urbaine »

Aquarelle  
10" x 15"

arttram.org

Commandité par -  
sponsored by



# LES COULEURS EXPLOSENT DANS LE GROUPE CRÉATIONS ARTISANALES À L'AIGUILLE / CREATIVE NEEDLECRAFT



## UNE ACTIVITÉ SOCIOCULTURELLE DU CENTRE DES LOISIRS DE VMR

Quelle production on retrouve dans notre groupe d'Artisanes!

1- Maria Paola Cantera sait très bien comment dénicher une fibre de soie naturelle recyclée telle qu'elle apparaît sur son chandail bleu. Rina Eugeni, avec ses doigts de fée incomparables sait très bien manier toute dentelle et tout fil quel qu'il soit. Odette Ferland reconnue pour son talent unique en tricot. Irène Polivka...la patience de faire, défaire et refaire, rien en deçà de la perfection. Paula Sarkissian, les belles couleurs pastel, tout type de torsades, pour habiller de tricots, ses petits-enfants. Ann Del Bianco et Evelyn Collins, une maille à la fois, et, se retrouver avec des écredons magnifiques de couleurs, et de motifs différents. Quelle persévérance ! Rosa Tropiano, plus de 45 ans à travailler dans la Haute Couture, une couturière hors paire !

2- Regardez de près observez ce travail à l'aiguille, Claude Tinawi y a mis près de 50 ans. Quelle ténacité! Félicitations!

3-4-5-6- Voici Odette, la beauté du travail régulier, voyez tous ces motifs singuliers, agré-

mentés de boutons de nacre directement de Paris, 8 mois pour finaliser ce chef d'oeuvre!

Texte & photos de  
Madame Nicole Moquin,  
au nom du groupe artisanal



**T.M.R. LE MANOIR**  
25 Glengarry  
Appartements 3,5 & 4,5  
Large, modern,  
Pool and heat.

**V.M.R. LE MANOIR**  
25 Glengarry  
Appartements 3,5 & 4,5  
Larges, modernes,  
Piscine et chauffage.

514-735-4302 Ext 213  
Pager: 514-230-7982  
[www.hsprop.com](http://www.hsprop.com)

## ENCADREMENT BAROQUE INC

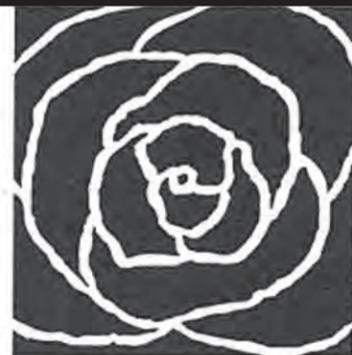
8475-A Boul Décarie  
Mont-Royal, Québec  
H4P 2J2

[baroqueframes@gmail.com](mailto:baroqueframes@gmail.com)  
tél; (514) 273-5455

We frame all kinds of things, not only artworks.

We frame pictures, diplomas, sports jerseys, medals, awards, needle points and other collectibles.

We also sell canvases, regular and profile, at competitive prices.



**MARIE VERMETTE inc.**

Fleurs, plantes et objets choisis

801 avenue Laurier Est, Montréal  
Tél: (514) 272-2225 • Livraison



#1-1400 rue Ouimet  
Montréal, Qc, H4L 3R1  
Tél.: 514-736-1133  
[redaction@stele-medias.com](mailto:redaction@stele-medias.com)  
[publicite@stele-medias.com](mailto:publicite@stele-medias.com)  
[administration@stele-medias.com](mailto:administration@stele-medias.com)

Président: Pascal Richard  
Vice-Présidente / Finances: San Lu Ly  
Vice-Président / TI: Sylvain Nadeau  
Édition: Pascal Richard  
Collaborateurs: Martin C. Barry,  
Frederick Harding, Vincent Cadorette

Conseil juridique: Ariël T. Roy  
Conseil comptable: Cianci & Associés  
Production: Pascal Richard  
Ventes: Pascal Richard  
Publié par: STELE • Médias, Communications,  
et Relations Publiques inc.

NOTRE IMPRIMEUR UTILISE DU PAPIER RECYCLÉ DE SOURCES RESPONSABLES ET EST AUDITÉ ANNUELLEMENT PAR FSC.

**514-570-1855**



Le Journal de Mont-Royal, Le Point d'Outremont et le Westmount Times sont distribués à 80,000 lecteurs à Mont-Royal, dans les quartiers Glenmount et Mountain Sight à tout les jeudis, à Outremont aux deux semaines et Westmount chaque mois. Toute reproduction des annonces ou informations, en tout ou en partie, de façon officielle ou déguisée, est interdite sans la permission écrite de l'éditeur. Stele Médias Inc ne se tient pas responsable des erreurs typographiques pouvant survenir dans les textes publicitaires mais s'engage à reproduire uniquement la partie du texte où se trouve l'erreur. La responsabilité du journal et/ou de l'éditeur ne dépassera en aucun cas le montant de l'annonce. Les articles publiés expriment l'opinion de leurs auteurs, mais pas nécessairement celle de la direction. Dépôt légal aux bibliothèques nationales du Québec et du Canada.

# Anne & Liane REDDING

PROFESSIONNELLES EN IMMOBILIER

ANNE REDDING, Courtier immobilier  
514.573.2663  
redding.ane@gmail.com

LIANE REDDING, Courtier immobilier  
514.737.8963  
liane.redding@sympatico.ca

## Complicité en toute simplicité !



1830 SURREY

Spacieux bungalow de 4+2 cac vous offrant un potentiel énorme pour ceux qui désirent réaménager et rénover une propriété à leur goût. Localisation de choix sur un croissant paisible. Garage double et jolie entrée circulaire

\$2,395,000



567 WALPOLE

Little gem with charming interior! Impeccably maintained and tastefully renovated 3+1 bedroom cottage. A home with character and convivial atmosphere. Little oasis in the back garden with spa, terrace and a variety of perennials. A sure pleaser!

\$1,775,000



92 LOCKHART



377 GLENGARRY

Immediate occupancy possible. Great upkeep and nicely renovated 3+1 bedroom cottage. Master bedroom with ensuite bathroom and walk-in closet. Attractive kitchen with a classic look and newly redone basement with extra bathroom. Private garden, garage and practical location with short walk to do all your errands.

\$4,000/MONTH



447 GRENFELL

LAREDDING.COM

ROYAL LEPAGE TENDANCE  
Agence immobilière



T. 514.735.2281 F. 514.735.7291  
263 Boul. Graham, Mont-Royal (QC), H3P 2C7